

## 1. IDENTIFICACION DEL CURSO

Centro Universitario

Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades.

Departamento

Departamento de Letras.

Academia

Academia de Filología y lingüística

Nombre de la unidad de aprendizaje

Sociolingüística del español

Clave de la materia:	Horas de Teoría:	Horas de práctica:	Total de Horas:	Valor en créditos:
LT219	60	0	60	8

Tipo de curso:	Nivel en que se ubica:	Carrera:	Prerrequisitos:
Curso	Licenciatura	Letras hispánicas	Ninguno

Área de formación

Especializante Selectiva

Elaborado por

Daniel Barragán Trejo y María Luisa Gómez García

Fecha de elaboración:

Enero de 2003

Fecha de última actualización:

Septiembre de 2016

## 2. PRESENTACION

Las cuestiones de política del lenguaje y de identidad lingüística han cobrado fuerza por la intensa comunicación global, la demanda del español como lengua extranjera, el inquietante analfabetismo funcional y la deficiente competencia comunicativa entre quienes se les enseña el español como lengua materna o como lengua segunda. Para aprehenderlas, hay que investigarlas y aplicar las teorías lingüísticas. Tal es lo que logrará el Licenciado en Letras Hispánicas por la Universidad de Guadalajara con la competencia “realizar investigación lingüística”. Es necesario investigar la unidad lengua–sociedad–cultura. El curso la aborda, ofreciendo una visión diacrónica y sincrónica de la sociolingüística en tanto interdisciplina surgida en la segunda mitad del siglo XX. Esta unidad de aprendizaje se articula con lingüística general, técnicas de investigación lingüística y español como lengua materna y como lengua extranjera.

## 3. UNIDAD DE COMPETENCIA

1. Examinar la diversidad lingüística de México para formular políticas del lenguaje que la preserven.

2. Analizar la política del lenguaje gubernamental con el objeto de desarrollar planificaciones lingüísticas en las áreas de enseñanza de la lengua materna, segundas lenguas y lenguas extranjeras.
3. Analizar la política del lenguaje gubernamental para desarrollar planificaciones lingüísticas en los medios masivos (ley de cinematografía, doblaje y subtítulo).
4. Estudiar la situación diglósica de las lenguas indomexicanas con el propósito de planificar su estatus o función (educación, medios de comunicación, etcétera).
5. Estudiar la situación diglósica de las lenguas indomexicanas para planificar su *corpus* o forma (alfabetos, gramáticas, diccionarios, libros de texto, etcétera).
6. Examinar la especificidad de las variedades del español en Estados Unidos para planificar su estatus y *corpus*.
7. Reconocer la especificidad de los pidgins y criollos para planificar su estatus y *corpus*.
8. Manejar las técnicas adecuadas para establecer la situación lingüística de un país, una región o una ciudad.
9. Emplear las técnicas apropiadas para detectar las ideas, actitudes y creencias de los hablantes hacia las variedades lingüísticas.
10. Echar mano de las técnicas adecuadas para describir un evento comunicativo (etnografía de la comunicación).

#### 4. SABERES

<b>Saberes prácticos</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Expresarse oralmente.</li> <li>2. Redactar.</li> <li>3. Analizar datos lingüísticos.</li> <li>4. Comparar variedades lingüísticas.</li> <li>5. Traducir.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Analizar políticas del lenguaje.</li> <li>2. Manejar técnicas de investigación lingüística.</li> <li>3. Manejar técnicas de análisis del discurso.</li> </ol>
<b>Saberes teóricos</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Surgimiento de la sociolingüística como interdisciplina, carencias y problemas para constituirse y fundamentos epistemológicos.</li> <li>2. Desarrollo de la interdisciplina y las distintas temáticas asumidas bajo su estudio.</li> <li>3. Riqueza en perspectivas para el estudio del bilingüismo social, en especial, la conservación, desplazamiento y revitalización de las lenguas indomexicanas.</li> </ol>
<b>Saberes Formativos</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sensibilizarse ante la diversidad lingüística.</li> <li>2. Apreciar la diversidad lingüística.</li> <li>3. Promover el respeto a las variedades lingüísticas.</li> <li>4. Fomentar el respeto a la identidad de los hablantes.</li> <li>5. Ser tolerante.</li> </ol>

#### 5. CONTENIDO TEÓRICO PRÁCTICO temas y subtemas

1. ¿Es la sociolingüística parte de la lingüística?
  - 1.1. Los inicios de la sociolingüística: lingüistas, sociólogos y antropólogos trabajan juntos.
  - 1.2. Las aportaciones de la lingüística: más allá de Saussure.
  - 1.3. Las aportaciones de la sociología: lengua y sociedad vistas en conjunto.

1.4. Las aportaciones de la antropología: la etnografía del habla y de la comunicación.

## **2. Lenguas en contacto en el mundo**

2.1. El catalán en España: bilingüismo y diglosia.

2.2. El criollo limonense en Costa Rica: pidgins y criollos.

2.3. El español en Estados Unidos: préstamos y alternancia de códigos.

## **3. Lenguas en contacto en México. Panorama**

3.1. Dialectos del español mexicano: el dialecto chilango y el habla nortea

3.2. Lenguas extranjeras: italianos en Chipilo, Puebla.

3.3. Lenguas indígenas: tipología y clasificación.

## **4. La sociolingüística en México. Temáticas**

4.1. Situación diglósica del multilingüismo mexicano.

4.2. Migración y hablantes de lenguas indígenas.

4.3. Vitalidad de las lenguas indígenas: las lenguas mayenses de Chiapas y el wixárika en Jalisco.

4.4. Desplazamiento de las lenguas indígenas: el zapoteco en la Ciudad de México.

4.5. Muerte de las lenguas indígenas: el náhuatl de Tuxpan, Jalisco.

## **5. ¿Se pueden salvar las lenguas amenazadas? La revitalización de las lenguas indomexicanas**

5.1. Derechos lingüísticos.

5.2. La política del lenguaje de la Colonia a la Nación: el movimiento pendular.

5.3. Planificación lingüística: el caso del tlapaneco.

5.4. Revirtiendo el desplazamiento lingüístico.

## **6. Perspectiva académica**

6.1. La enseñanza de la sociolingüística a nivel licenciatura y posgrado.

## **6. ACCIONES**

1. Recolectar un *corpus*.

2. Grabar.

3. Transliterar.

4. Trazar redes sociales.

5. Identificar los componentes de un evento de habla.

6. Analizar una muestra de habla criolla.

7. Analizar una muestra de habla chicana.

8. Comparar variedades lingüísticas.

9. Traducir.

10. Analizar discursos (autobiográficos, legislativos, periodísticos, etcétera).

11. Clasificar lenguas indígenas.

12. Analizar datos en lenguas indígenas.

13. Examinar libros de texto gratuito.

## **ELEMENTOS PARA LA EVALUACIÓN**

<b>7. Evidencias de aprendizaje</b>	<b>8. Criterios de desempeño</b>	<b>9. Campo de aplicación</b>
-------------------------------------	----------------------------------	-------------------------------

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Exámenes escritos.</li> <li>2. Análisis de una muestra de habla criolla.</li> <li>3. Análisis de una muestra de habla chicana.</li> <li>4. Recolección de <i>corpus</i> “El habla de Guadalajara”.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Responder las preguntas abiertas de los exámenes escritos con claridad y precisión; contestar las preguntas–tema a manera de ensayo.</li> <li>2. Escoger una de las muestras de habla criolla propuestas. Caracterizar la fonética, el léxico y la morfosintaxis. Traducir a la lengua de superestrato y al español.</li> <li>3. Seleccionar una de las muestras de habla chicana propuestas. Analizar la fonética, el léxico, la morfosintaxis, el tipo y dirección, la forma y función de la alternancia.</li> <li>4. Para levantar el <i>corpus</i> “El habla de Guadalajara” se podrá recurrir a una grabación oculta o a una entrevista interactiva. En ambos casos, la grabación durará de diez a quince minutos, se entregará el audio en formato digital y la transliteración y se identificarán los participantes (edad, sexo, nivel socioeconómico, escolaridad, lugar y fecha en que se grabó, si es oculta o no, etcétera). Los participantes serán adultos, procurando que la muestra recoja la mayor variedad de hablas posibles: jergas</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entrenamiento para la conformación del <i>corpus</i> de tesis.</li> <li>2. Situaciones de enseñanza a públicos diferentes (lengua materna, segundas lenguas, lenguas extranjeras).</li> <li>3. Redacción de leyes para defender los derechos lingüísticos de hablantes de lenguas en peligro.</li> <li>4. Redacción de leyes para medios de comunicación (Ley Federal de Cinematografía, por ejemplo).</li> <li>5. Documentación de distintas variedades lingüísticas.</li> </ol>
---	---	---

	profesionales, migrantes en la ciudad (indígenas o hablantes de otros dialectos del español), etcétera.	
--	---	--

## 10. CALIFICACIÓN

Exámenes	50%
Prácticas de campo y gabinete (análisis de hablas)	30%
Corpus “El habla de Guadalajara”	20%
TOTAL	100%

## 11. ACREDITACIÓN

Ordinario:
1. Cumplir con el 85 por ciento de las asistencias.
2. Obtener un mínimo de 60 como calificación.
Extraordinario:
1. Cumplir con el 65 por ciento de las asistencias
2. Aprobar el examen extraordinario (80 % de la calificación de ordinario y 40 % de la calificación del examen

## 12. BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Herzfeld, Anita. “El criollo limonense vive aún”. En: Herzfeld, Anita y Yolanda Lastra (eds.), <i>Las causas sociales de la desaparición y del mantenimiento de las lenguas en las naciones de América</i> , Universidad de Sonora, Hermosillo, 1999, pp. 173–185.
Lastra, Yolanda. <i>Sociolingüística para hispanoamericanos: una introducción</i> , El Colegio de México, México, 1992.
Ninyoles, Rafael Ll. “Polaridad y desequilibrio lingüístico”. En: <i>Idioma y poder social</i> . Tecnos, Madrid, 1972, pp. 22–45.
Pellicer, Dora. “Derechos lingüísticos y supervivencia de las lenguas indígenas”. En: Herzfeld, Anita y Yolanda Lastra (eds.), <i>op. cit.</i> , pp. 1–19.
Romani, Patrizia. “Conclusiones”. En: <i>Conservación del idioma en una comunidad italo-mexicana</i> , Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, 1992, pp. 87–91.
Sánchez, Rosaura. “Nuestra circunstancia lingüística”. En: <i>El Grito: A Journal of Contemporary Mexican American Thought</i> , 198?, pp. 45–74.
Saynes Vázquez, Edaena. “Usos actuales de la escritura del zapoteco: el caso de Juchitán”. En: Estrada Fernández, Zarina, Max Figueroa Esteva y Gerardo López Cruz (eds.). <i>III Encuentro de Lingüística en el Noroeste. Memorias. Tomo III: Interdisciplinas lingüísticas</i> , Universidad de Sonora, Hermosillo, 1996, pp. 327–339.
Serrano, Julio. “Contacto dialectal (¿y cambio lingüístico?) en español: el caso de la /ch/ sonoreense”. En: Martín Butragueño, Pedro (ed.). <i>Estructuras en contexto. Estudios de variación lingüística</i> , El Colegio de México, México, 2000, pp. 45–

59.

Smith Stark, Thomas C. “Las lenguas indomexicanas: el arte colectivo del pensamiento”. En: Pérez Martínez, Herón (ed.). *Lenguaje y tradición en México*, El Colegio de Michoacán, Zamora, 1989, pp. 515–536.

Torre Yarza, Rodrigo de la. “¿Y ahora de qué lengua somos?”. En: *Chiapas: entre la torre de Babel y la lengua nacional*, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México, 1994, pp. 79–91.

Yáñez Rosales, Rosa H. “Memorias del bilingüismo: el caso de Tuxpan, Jalisco”. En: Páez, Rubén y Ricardo Ávila Palafox (comps.). *Piezas para un rompecabezas regional*, Universidad de Guadalajara, Guadalajara, 1991, pp. 41–51.

## **BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA**

Barriga Villanueva, Rebeca y Pedro Martín Butragueño. *Historia Sociolingüística de México*, El Colegio de México, 2010, 2 vols.

Gutiérrez Morales, Salomé. “Lengua y pensamiento: autobiografía de la lengua popoluca”. En: *International Journal of the Sociology of Language*, vol. 132, 1998, Mouton de Gruyter, pp. 139–141.

Hymes, Dell. “Sociolingüística: estabilidad y consolidación”. En: Lastra, Yolanda (comp.). *Estudios de Sociolingüística*, Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2000, pp. 39–47.

Romer Z., Marta. “Identidad étnica y transmisión del idioma a los hijos de las familias migrantes indígenas en la Ciudad de México”. En: *Boletín Oficial del INAH. Antropología*, núm. 61, 2001, Instituto Nacional de Antropología e Historia, pp. 35–39.

### **Webgrafía**

Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), <http://inali.gob.mx/>  
Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI),  
<http://www.gob.mx/cdi>